



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Service des ponts et chaussées SPC
Tiefbauamt TBA

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

T +41 26 305 36 44, F +41 26 305 36 51

105fd, version du 15.1.2014

CHECK-LISTE POUR LE CONTRÔLE TECHNIQUE DES PROJETS ROUTIERS TECHNISCHES KONTROLLBLATT FÜR DIE STRASSENPROJEKTE

Axe/ Achse n° 1000 Châtel-St-Denis - Bulle - Montbovon, PR/ BP n° 1700 à n° 1800
Commune de Vuadens - Réaménagement du centre du village

W:\MandatBU\3724 VUADENS - REAMENAGEMENT CENTRE VILLAGE\3724 EXAMEN PREALABLE\105fd_check-list_projets_routiers.xlsx]Route et OA

Légende : <u>Zeichenerklärung :</u> <input type="checkbox"/> à contrôler zu prüfen <input checked="" type="checkbox"/> en suspens (cf. chap. 22) unerledigt (siehe Kap. 22) <input checked="" type="checkbox"/> en ordre in Ordnung <input type="checkbox"/> pas nécessaire nicht nötig		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51		
			Avant-projet Vorprojekt	Examen préalable Vorprüfung	Enquête publique Öff. Auflage Examen final Schlussprüfung	Projet d'exécution Ausführungs- projekt	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.
1	Projet d'ensemble Gesamtprojekt	Date du contrôle/ Datum der Kontrolle									
1.0.1	Carte d'ensemble (1:25'000) Übersichtskarte (1:25'000)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.0.4	Signatures sur la page de titre selon modèle Unterschriften auf den Titelseiten gemäss Vorlage				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.0.5	Plan cadastral de base, sans le projet, avec n° de diffusion (1:1000) Katasterplan-Grundlagen mit Nummer der Veröffentlichung (1:1000)				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.0.10	Directions, Nord, coordonnées, etc. Richtungen, Norden, Koordinaten, usw.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<div>Légende : <u>Zeichenerklärung :</u> <div><div><div><input type="checkbox"/></div><div>à contrôler</div></div><div><div><input checked="" type="checkbox"/></div><div>zu prüfen</div></div><div><div><input checked="" type="checkbox"/></div><div>en suspens (cf. chap. 22)</div></div><div><div><input checked="" type="checkbox"/></div><div>unerledigt (siehe Kap. 22)</div></div><div><div><input checked="" type="checkbox"/></div><div>en ordre</div></div><div><div><input type="checkbox"/></div><div>in Ordnung</div></div><div><div><input type="checkbox"/></div><div>pas nécessaire</div></div><div><div><input type="checkbox"/></div><div>nicht nötig</div></div></div></div>		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
			Avant-projet Vorprojekt		Examen préalable Vorprüfung		Enquête publique Öff. Auflage Examen final Schlussprüfung		Projet d'exécution Ausführungs- projekt	
			Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH
1.1 Convention d'utilisation Nutzungsvereinbarungplan										
1.1.1 Vitesse de base et vitesse de projet Grund- und Projektgeschwindigkeit			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1.4 Planification des 2 roues Planung für Zweiräder			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1.6 Piétons Fussgänger			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1.11 Principe de l'évacuation des eaux Entwässerungsprinzip			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.11 Base du projet (valeurs techniques de base, matériaux, durée de service) Projektbasis (technische Grundwerte, Materialien, Nutzungsdauer)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Légende : Zeichenerklärung :		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
<input type="checkbox"/> à contrôler zu prüfen <input checked="" type="checkbox"/> en suspens (cf. chap. 22) unerledigt (siehe Kap. 22) <input checked="" type="checkbox"/> en ordre in Ordnung <input type="checkbox"/> pas nécessaire nicht nötig		31 Avant-projet/ Vorprojekt 32 Projet de l'ouvrage/ Bauprojekt 33 Enquête publique/ Öff. Auflage 51 Projet d'exécution/ Ausführungsprojekt	Avant-projet Vorprojekt		Examen préalable Vorprüfung		Enquête publique Öff. Auflage Examen final Schlussprüfung		Projet d'exécution Ausführungs- projekt	
			Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH
1.3	Rapport technique (détails selon directive/modèle 83f du SPC) Technischer Bericht (Details gemäss Richtlinien/ Vorlage 83d des TBA)									
1.33	Données de bases et contraintes Grunddaten und Randbedingungen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-21	Géométrie routière (situation, profil en long et profil type) Strassengeometrie (Lage, Längenprofil und Normalprofil)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-22	Carrefours Kreuzungen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-23	Accès Zufahrten		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-4	Ouvrages d'art Kunstbauten		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-5	Signalisation et marquage Signalisation und Markierung		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-6	Evacuation des eaux de surface Ableitung des Oberflächenwassers		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-7	Conduites industrielles, équipements électromécaniques (EM) Werkleitungen, elektromechanische Einrichtungen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-8	Eclairage Beleuchtung		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-9	Plantations Bepflanzung		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-10	Dispositifs de retenue des véhicules Rückhalteeinrichtungen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-11	Aménagements urbains, clôtures Städtisches Mobiliar, Zäune		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-12	Défrichements et reboisements Rodungen und Wiederaufforstungen		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-13	Acquisitions de terrain Landerwerb		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3-14	Réalisation des travaux Bauausführung		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Légende : <u>Zeichenerklärung :</u>		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
<div>□</div>	à contrôler <i>zu prüfen</i>	<div>31 Avant-projet/ <i>Vorprojekt</i> 32 Projet de l'ouvrage/ <i>Bauprojekt</i> 33 Enquête publique/ <i>Öff. Auflage</i> 51 Projet d'exécution/</div>	Avant-projet <i>Vorprojekt</i>		Examen préalable <i>Vorprüfung</i>		Enquête publique <i>Öff. Auflage</i> Examen final <i>Schlussprüfung</i>		Projet d'exécution <i>Ausführungs- projekt</i>	
<div>⊗</div>	en suspens (cf. chap. 22) <i>unerledigt (siehe Kap. 22)</i>		Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>
<div>✓</div>	en ordre <i>in Ordnung</i>									
<div>■</div>	pas nécessaire <i>nicht nötig</i>									

Légende : Zeichenerklärung :		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
<div> <div>□</div> <div>☒</div> <div>✓</div> <div>■</div> </div> <div> à contrôler zu prüfen en suspens (cf. chap. 22) unerledigt (siehe Kap. 22) en ordre in Ordnung pas nécessaire nicht nötig </div> <div> 31 Avant-projet/ Vorprojekt 32 Projet de l'ouvrage/ Bauprojekt 33 Enquête publique/ Öff. Auflage 51 Projet d'exécution/ Ausführungsprojekt </div>			Avant-projet Vorprojekt		Examen préalable Vorprüfung		Enquête publique Öff. Auflage Examen final Schlussprüfung		Projet d'exécution Ausführungsprojekt	
			Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH
2	Constructions routière									
	Strassenbauten									
2.11	Situation du projet									
	Projektsituati									
2.11.1	Géométrie de l'axe, des bords de chaussée et raccordements. Largeurs <i>Geometrie der Achse, Fahrbahnränder und Übergänge. Breiten</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.2	Report de la géométrie du profil en long <i>Übertrag des Geometrie des Längenprofils</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.3	Types de bords de chaussée (A-B-C etc.) <i>Fahrbahnrandertypen (A-B-C usw.)</i>				✓	□	□	□	□	□
2.11.4	Remblais, déblais et modelage du terrain. <i>Gelände-Aufschüttung und -Abtrag, Geländemodellierung</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.5	Report des ouvrages d'art (ponts, tunnels, murs de soutènement, etc.) <i>Übertragen der Kunstbauten (Brücken, Tunnels, Stützmauern etc.)</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.7	Indication des profils en travers <i>Angabe der Querprofile</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.8	Bords de la chaussée existante <i>Bestehende Fahrbahnränder</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.9	Route cancelée <i>Aufgehobene Strasse</i>		□	□	■	□	□	□	□	□
2.11.10	Statut ancienne route / nouveau statut de la route cancellée <i>Rechtliche Stellung der alten Strasse / Neue rechtliche Stellung der aufgehobenen Strasse</i>		□	□	■	□	□	□	□	□
2.11.11	Bâtiments protégés <i>Geschützte Gebäude</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.12	Bâtiment à démolir <i>Abzubrechende Gebäude</i>		□	□	■	□	□	□	□	□
2.11.14	Teinter le projet (SN 640 033) <i>Das Projekt färben (SN 640 033)</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.15	En plus clair les parties où le coffre est récupéré <i>Die Zonen, wo der Koffer wiederverwendet wird heller färben</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.16	Les accès jaune/touché gris/non touché <i>Zufahrten gelb/berührt grau/nicht berührt</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.11.17	Trottoir haut/violet bas (accès)/jaune <i>Trottoir hoch/violett tief (Zufahrten)/gelb</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.3.1	Géométrie des accès <i>Geometrie der Anschlüsse</i>		□	□	✓	□	□	□	□	□
2.3.2	Accès supprimés <i>Aufgehobene Zufahrten</i>		□	□	■	□	□	□	□	□

Légende : Zeichenerklärung :		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
<div> <div>□</div> <div>☒</div> <div>✓</div> <div>■</div> </div> <div> à contrôler zu prüfen en suspens (cf. chap. 22) unerledigt (siehe Kap. 22) en ordre in Ordnung pas nécessaire nicht nötig </div> <div> 31 Avant-projet/ Vorprojekt 32 Projet de l'ouvrage/ Bauprojekt 33 Enquête publique/ Öff. Auflage 51 Projet d'exécution/ Ausführungsprojekt </div>			Avant-projet Vorprojekt		Examen préalable Vorprüfung		Enquête publique Öff. Auflage Examen final Schlussprüfung		Projet d'exécution Ausführungsprojekt	
			Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH
2.12 Profil en long (Echelles indicatives de représentation) Längsprofil (Mindestmassstab)			1:2000/200		1:1000/100		1:1000/100		1:1000/100	
2.12.1 Déformation, 10x Überhöhung, 10x			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.12.4 Géométrie verticale (Pente, longueurs, rayon, tangente, flèche) Geometrie des Längensprofils (Gefälle, Längen, Radius, Tangentenlänge, Pfeilhöhe)			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.12.5 Distance de visibilité/freinage (carrefour, accès, etc.) Sichtweite (Kreuzung, Bremsweg, usw.)			□	□	✓	□	□	□		
2.12.6 Diagramme des dévers Quergefälldiagramm			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.12.8 Coffre, revêtement, reprofilage Koffer, Belag, Neuprofilierung			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.12.9 Report des ouvrages existants et nouveaux Übertrag der bestehenden und neuen Bauwerke			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.12.10 Report des accès existants et nouveaux Übertrag der bestehenden und neuen Zufahrten			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.13 Profil type (Echelles indicatives de représentation) Normalprofil (Mindestmassstab)			1:50		1:50, 1:20		1:50, 1:20		1:50, 1:20	
2.13.1 Route (largeur, dévers, bordure, revêtement, fondation, reprofilage) Strasse (Breite, Gefälle, Randstein, Belag, Foundation, Neuprofilierung)			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.13.2 Accotement (largeurs, dévers, matériaux, fondation, etc.) Strassenschultern (Breiten, Gefälle, Material, Foundation, usw.)			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.13.3 Trottoir (largeurs, dévers, bordure, revêtement, fondation) Trottoir (Breiten, Gefälle, Randstein, Belag, Foundation)			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.13.4 Bande/ piste cyclable (largeurs, dévers, bordure, revêtement, fondation) Rad-weg/-streifen (Breiten, Gefälle, Randstein, Belag, Foundation)			□	□	✓	□	□	□	□	□
2.13.6 Talus/ adaptations (pentes en fonction de la hauteur, redans, matériaux) Böschungen/ Anpassungne (Neigung in Abhängigkeit der Höhe, Verzahnung, Material)			□	□	■	□	□	□	□	□
2.13.7 Détail de raccordement avec le bord de la chaussée existante Anschlussdetails mit dem bestehenden Strassenrand					■	□	□	□	□	□
2.13.8 Détails des bordures, pavés et boudins Details der Randsteine, Pflastersteine und Bitumenwülste					✓	□	□	□	□	□

Légende : <u>Zeichenerklärung :</u>		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
<input type="checkbox"/>	à contrôler zu prüfen	31 Avant-projet/ <i>Vorprojekt</i> 32 Projet de l'ouvrage/ <i>Bauprojekt</i> 33 Enquête publique/ <i>Öff. Auflage</i> 51 Projet d'exécution/ 	Avant-projet <i>Vorprojekt</i>		Examen préalable <i>Vorprüfung</i>		Enquête publique <i>Öff. Auflage</i> Examen final <i>Schlussprüfung</i>		Projet d'exécution <i>Ausführungs- projekt</i>	
<input checked="" type="checkbox"/>	en suspens (cf. chap. 22) <i>unerledigt (siehe Kap. 22)</i>									
<input checked="" type="checkbox"/>	en ordre <i>in Ordnung</i>									
<input type="checkbox"/>	pas nécessaire <i>nicht nötig</i>									
			Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>
2.14 Profil en travers (Echelles indicatives de représentation) <i>Querprofil (Mindestmassstab)</i>			1:100		1:100		1:100		1:100	
2.14.2 Un profil au minimum à chaque accès ou point particulier Mindestens ein Profil bei jeder Zufahrt oder Spezialpunkt			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.14.3 Eléments existants (bords de chaussée, accès, murs, bâtiments, plantations, ...) <i>Bestand (Fahrbahnränder, Zufahrten, Mauern, Gebäude, Bepflanzung, ...)</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.14.4 Dévers - largeurs - niveaux <i>Gefälle - Breiten - Höhen</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.14.6 Ligne de visée dans les bermes de visibilité <i>Sichtlinie in die Sichtberme</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.14.7 Coffre et revêtement <i>Koffer und Belag</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.14.9 Pour le reprofilage mentionner les épaisseurs de revêtement <i>Für Neuprofilierung die Belagsstärken angeben</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.14.10 Pour le trottoir représenter toute la largeur de la chaussée <i>Für das Trottoir die ganze Breite der Fahrbahn zeichnen</i>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<u>Légende :</u> <u>Zeichenerklärung :</u> <input type="checkbox"/> à contrôler zu prüfen <input checked="" type="checkbox"/> en suspens (cf. chap. 22) unerledigt (siehe Kap. 22) <input checked="" type="checkbox"/> en ordre in Ordnung <input type="checkbox"/> pas nécessaire nicht nötig		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
		31 Avant-projet/ Vorprojekt 32 Projet de l'ouvrage/ Bauprojekt 33 Enquête publique/ Öff. Auflage 51 Projet d'exécution/ Ausführungsprojekt	Avant-projet Vorprojekt		Examen préalable Vorprüfung		Enquête publique Öff. Auflage Examen final Schlussprüfung		Projet d'exécution Ausführungsprojekt	
			Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH	Ing.	MO BH
5	Signalisation et marquage (sur la base du plan de situation) Signalisation und Markierung (basierend auf dem Situationsplan)									
5.1	Relevé de la signalisation existante <i>Aufnahme der bestehenden Signalisation</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.3	Plan pour la publication de la signalisation et des marquages (maintenu [gris], supprimé [vert, signaux barrés rouge], nouveau [couleurs effectifs, marquages blanches en noir]) y.c. les balises <i>Plan für die Veröffentlichung der Signalisation und Markierung (bleibend [grau], entfernen [grün, Signale rot durchgekreuzt], neu [effektive Farben, weisse Markierungen in Schwarz]) inkl. der Leitpfosten</i>				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4	Zones de visibilité(carrefours, accès, bermes, etc.) <i>Sichtzonen (Kreuzungen, Zufahrten, Sichtbermen, usw.)</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.5	Validation du plan par PRO, secteur signalisation <i>Validierung des Planes durch STR, Sektor Signalisation</i>				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Légende : <u>Zeichenerklärung :</u>		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
<input type="checkbox"/>	à contrôler	<div>31 Avant-projet/ Vorprojekt 32 Projet de l'ouvrage/ Bauprojekt 33 Enquête publique/ Öff. Auflage 51 Projet d'exécution/</div>	Avant-projet Vorprojekt		Examen préalable Vorprüfung		Enquête publique Öff. Auflage Examen final Schlussprüfung		Projet d'exécution Ausführungs- projekt	
<input checked="" type="checkbox"/>	en suspens (cf. chap. 22) unerledigt (siehe Kap. 22)									
<input checked="" type="checkbox"/>	en ordre in Ordnung									
<input type="checkbox"/>	pas nécessaire nicht nötig									
12	Défrichement et reboisement Rodungen und Aufforstungen									
12.3	Etablissement du plan de déboisement et reboisement (sur la base du plan de situation) Erstellung des Rodungs- und Wiederaufforstungsplanes(auf der Grundlage des Situationsplanes)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
13	Plan d'emprises (sur la base du plan de situation) Landerwerksplan (auf der Grundlage des Situationsplanes)			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
13.1	Report des bords et talus du projet Übertrag der Projektränder und -Böschungen			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
13.2	Report des nouveaux arbres et plantations Übertragen der neu zu pflanzenden Bäume und Hecken			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
13.3	Nom des propriétaires / n° des articles / emprises / rétrocessions Namen der Grundeigentümer / Artikel-Nr. / Landerwerb / Realersatz			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
13.5	Mentionner que les emprises sont approximatives Erwähnen, dass die Fläche der Landabtretungen nur Richtwerte sind			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
13.6	Délimitation des domaines publics cantonaux et communaux futurs Abgrenzung des zukünftigen öffentlichen Grundes des Kantons und der Gemeinde			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Légende : <u>Zeichenerklärung</u> :		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
<div>□</div>	à contrôler zu prüfen	<div>31 Avant-projet/ <i>Vorprojekt</i> 32 Projet de l'ouvrage/ <i>Bauprojekt</i> 33 Enquête publique/ <i>Öff. Auflage</i> 51 Projet d'exécution/</div>	Avant-projet <i>Vorprojekt</i>		Examen préalable <i>Vorprüfung</i>		Enquête publique <i>Öff. Auflage</i> Examen final <i>Schlussprüfung</i>		Projet d'exécution <i>Ausführungs-</i> <i>projekt</i>	
<div>⊗</div>	en suspens (cf. chap. 22) <i>unerledigt (siehe Kap. 22)</i>		Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>
<div>✓</div>	en ordre <i>in Ordnung</i>									
<div>■</div>	pas nécessaire <i>nicht nötig</i>									

Légende : <u>Zeichenerklärung :</u>		Phase SIA	31		31 ou 32		32		51	
<div>□</div>	à contrôler <i>zu prüfen</i>	<div>31 Avant-projet/ <i>Vorprojekt</i> 32 Projet de l'ouvrage/ <i>Bauprojekt</i> 33 Enquête publique/ <i>Öff. Auflage</i> 51 Projet d'exécution/</div>	Avant-projet <i>Vorprojekt</i>		Examen préalable <i>Vorprüfung</i>		Enquête publique <i>Öff. Auflage</i> Examen final <i>Schlussprüfung</i>		Projet d'exécution <i>Ausführungs- projekt</i>	
<div>⊗</div>	en suspens (cf. chap. 22) <i>unerledigt (siehe Kap. 22)</i>		Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>	Ing.	MO <i>BH</i>
<div>✓</div>	en ordre <i>in Ordnung</i>									
<div>■</div>	pas nécessaire <i>nicht nötig</i>									

Remarque**Bemerkung**

Les points en suspens relevés lors des examens des plans soumis au SPC ne sont **pas exhaustifs** et engage l'auteur du projet à élaborer un projet d'exécution correspondant aux recommandations des normes SN-VSS ainsi qu'à notre fiche technique de contrôle des projets routiers, ci-jointe. Le dossier modifié sera retourné avec la chek-list visée et signée par l'ingénieur.

*Die hängigen Punkte welche zur Prüfung der Pläne dem TBA unterbreitet wurden, sind nicht unbedingt **allumfassend**. Der Projektverfasser muss das Ausführungsprojekt gemäss den SN-VSS Normen und unserem beigelegten technischen Kontrollblatt erstellen.*

Die abgeänderten Planakten sind uns mit dem durch den Ingenieur unterschriebenen technischen Kontrollblatt zurück zu schicken.

Abréviations

SPC (Service des ponts et chaussées)
 LCE (SPC, Section lacs et cours d'eau)
 SEn(Service de l'environnement)
 ERo (SPC, Section entretien des routes)
 Chasse & Pêche (Service de la chasse et de la pêche)
 PNP (Protection de la nature et du paysage)
 OFROU (Office fédérale des routes)
 OPB (ordonnance sur la protection contre le bruit)
 OPAIR (ordonnance sur la protection de l'air)
 PN (passages à niveau)
 OFEV (Office fédéral de l'environnement)
 MO (Maître d'ouvrage)

Abkürzungen

TBA (Tiefbauamt)
 Gew (TBA, Sektion Gewässer)
 AfU (Amt für Umweltschutz)
 StrU (TBA, Sektion Strassenunterhalt)
 Jagd & Fischerei (Jagd- und Fischerei-Abteilung)
 NLS (Natur- und Landschaftsschutz)
 ASTRA (Bundesamt für Strassenbau)
 LSV (Lärmschutz-Verordnung)
 LRV (Luftreinhalte-Verordnung)
 NÜ (Niveau-Übergang)
 BAFU (Bundesamt für Umwelt)
 BH (Bauherr)

Bon pour examen préalable :

Gut für die Vorprüfung :

L'auteur du projet (adresse, tél.)

Der Projektverfasser (Adresse, Tel.)

Lieu, date

Ort und Datum

Signature :

Unterschrift :

Examen préalable par le SPC

Vorprüfung durch das TBA

Fribourg, le

Freiburg, den

Visa :

Visum :

Vérification finale par l'auteur du projet :

Schlussprüfung durch den Projektverfasser:

Lieu, date

Ort, Datum

Signature :

Unterschrift :

Décision du SPC sur l'examen final :

Entscheid des TBA über die Schlussprüfung :

Pour approbation des plans du projet définitif

Zur Genehmigung der Ausführungspläne des Projektes

En retour pour compléments

Zurück für Ergänzungen

Lieu, date

Ort, Datum

Signature :

Unterschrift :